



U R B A N G U I D E

**Sortir**

Par Clotilde Roux

# Dormir en Provence

## Where to stay

**Pour une pause essentielle quand le quotidien nous rattrape, voici notre sélection d'hôtels en Provence qui conjuguent bien-être et activités.**

*Here's our selection of hotels in Provence for wellbeing, leisure activities and a good night's sleep.*

### LE FRÉGATE PROVENCE

#### Un resort provençal

Surplombant la Méditerranée, cet hôtel 4 étoiles situé sur les hauteurs de Saint-Cyr-sur-Mer est une adresse privilégiée pour se ressourcer. A 30 minutes de Marseille, au cœur des vignes de Bandol et de l'un des plus beaux parcours de golf de France, vous vous laisserez tenter par un séjour nature et authentique rythmé par de nombreuses activités



© La Frégate Provence

Le sublime coucher de soleil sur le Frégate.

*is a wonderful place to recharge your batteries. Just 30 minutes from Marseille, set among the Bandol vineyards and one of the finest gold courses in France, it will let you wind down and relax for an away-from-it-all break. Enjoy the natural surroundings, the wide choice of sports (golf, tennis, pétanque, swimming pool) and activities such as wine tastings.*

#### Provençal resort

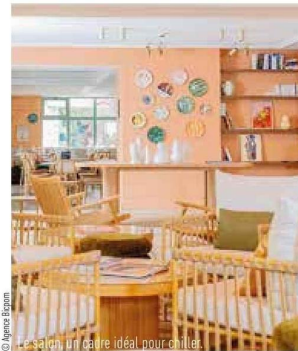
*This 4-star hotel looking out across the Mediterranean*

Lieu-dit Frégate, route de Bandol, Saint-Cyr-sur-Mer  
 Tél. 04 82 78 04 00

### LE GRAND HÔTEL D'ORANGE

#### Flânerie en ville

Sur une petite place au calme, à seulement 2 minutes de marche de l'Arc de Triomphe et du célèbre Théâtre Antique d'Orange, ce nouvel hôtel aux 40 chambres douillettes et aux prestations 4 étoiles est une invitation à la détente au cœur du centre-ville. Sa décoration moderne aux teintes chaudes s'ajoute à ses nombreux autres atouts : une piscine de toit, un espace détente et un restaurant gastronomique à la cuisine locale et raisonnée.



© Agence B&B

#### Stroll around town

*This new hotel on a quiet square just two minutes' walk from the Roman theatre and triumphal arch in Orange boasts 40 cosy rooms, 4-star services and a setting that's perfect for relaxing. The warm tints of the modern interior, the rooftop pool, the relaxation area and the bistro restaurant all add to the charm.*

8 place Langes, Orange  
 Tél. 04 90 11 40 40



© Lou Calen

### LOU CALEN

#### Vivre la Provence

Avec son hôtel raffiné, son restaurant Le Jardin Secret, sa piscine minérale et sa brasserie artisanale, ce domaine de 3 hectares niché au cœur du village de Cotignac, vous invite à découvrir l'histoire et le style de vie de la Provence loin de l'agitation touristique. Lou Calen organise tout l'été des expériences immersives telles que des balades botaniques ou des ateliers au fuseau de lavandin. A noter : la mise en place de solutions alternatives pour réduire au maximum son impact sur l'environnement.

*Living in Provence. A sophisticated hotel, a restaurant called Le Jardin Secret, a stone swimming pool and its own brewery: this three-hectare estate in Cotignac village invites you to discover Provençal history and lifestyle far from the usual tourist trail. All summer, Lou Calen organises immersive experiences such as botanical rambles and workshops where you make lavender spindles.*

13 rue de l'Araignée, Cotignac - Tél. 04 98 14 15 29

### HÔTEL DE CAMBIS

#### Haut en couleur !

Au cœur du centre historique d'Avignon, cet hôtel particulier fait partie de ces magnifiques hôtels entre cour et jardin. Sa décoration unique aux couleurs du vin et les chambres ultra-confort, toutes différentes mais au fil rouge artistique, sont à la hauteur de l'accueil et des services attentionnés proposés. Un point de chute idéal pour découvrir la Cité des Papes, ses bonnes adresses et ses alentours.



© Avignon Lignes

#### Colourful

*This grand house in Avignon's historic town centre is one of those magnificent hotels with both courtyard and garden. Its unique decor themed on muted wine red and its supremely comfortable rooms, all different but all with the red theme in their decor, are on a par with the hospitality and services. The ideal place to stay for exploring the city's sights and surroundings.*

89 rue Joseph Vernet, Avignon  
 Tél. 04 90 14 62 73

